



HOYA

Käytännösäännöt

Toimimme oikein oikealla tavalla

Toimitusjohtajan viesti



Hyvä HOYA Group -perhe

Koko pitkän historiansa ajan HOYA Group on aina sitoutunut vankkumattomasti missioonsa luoda tuotteita ja palveluita innovaation ja luovan teknologian avulla. Näin voimme varmistaa, että yrityksen tuotot ovat reiluja, ja voimme samalla parantaa ihmisten elämää. Siksi tapa, jolla saavutamme nämä tulokset, on sitäkin tärkeämpi. Meillä on velvollisuus monia sidosryhmiämme kohtaan harjoittaa liiketoimintaamme niin, että sitoudumme täysin lakien noudattamiseen ja eettisiin käytäntöihin ja vaikutamme

myönteisesti yhteiskuntaan. Lisäksi meidän on aina toimittava tavalla, joka osoittaa kunnioitusta ja välittämistä kaikkia HOYA-perheeseen kuuluvia henkilöitä kohtaan.

Vaikka ajat tai liiketoimintapaikkamme muuttuvat, meidän on keskityttävä yhdessä yhteiseen päämäärään: varmistamaan, että HOYA Group -konserni pysyy luotettavana yrityksenä. Kaikilla meillä on erittäin tärkeä rooli yrityksen menestyksen varmistamisessa. Päätöksilläsi on suuri vaikutus siihen, miten yhtiö menestyy ja miten sidosryhmämme näkevät meidät. Myynti tai tuotot, jotka perustuvat laittomaan tai epäeettiseen toimintaan, eivät ole hyväksyttäviä. Jotta yritys voisi olla yhteiskunnan kunnioittama ja arvostama, jokaisen työntekijämme on tehtävä hyviä ratkaisuja joka päivä. Meidän on toimittava oikein aina ja kaikkialla.

Yrityksellämme on henkilöstöä on yli 35 maassa ja kaupallinen toiminta on sitäkin laajempaa. On siis tärkeämpää kuin koskaan toimia yhteisten maailmanlaajusten standardien mukaisesti. Olemme siksi kehittäneet nämä maailmanlaajuiset käytäntösäännöt, jotta voimme ohjata kaikkia HOYA Group -konsernin työntekijöitä ylläpitämään työntekijöidemme, asiakkaidemme ja osakkeenomistajiemme luottamusta. Mikään säännöstö ei voi kuitenkaan kattaa kaikkia tilanteita, joita saatat kohdata työpaikalla, mutta se voi tarjota vankan perustan hyvien päätösten tekemiselle. Jos sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita sääntöihin tutustumisen jälkeenkin, ota ne esiin esihenkilösi tai lakiasiain- tai vaatimustenmukaisuusosaston kanssa tai ota yhteyttä HOYA HelpLine -palveluun.

Muista, että olet HOYA Group -konsernin arvostettu jäsen, ja tekemäsi päätökset ovat osa yhtiömme osakseen saaman luottamuksen perustaa. Odotan, että pystyt selviytymään ongelmista rehellisesti ja että voimme työskennellä yhdessä joka päivä ja toimia oikein. Yhdessä rakennamme ja ylläpidämme konsernia, jota kunnioitetaan ja joka ansaitsee saamansa luottamuksen.

Kiitos vielä kerran siitä, että omistaudut HOYA:n missiolle ja annat meille tukesi. HOYA keskittyy jatkossakin työntekijöidemme turvallisuuteen ja hyvinvointiin ja tarjoamaan erinomaista palvelua asiakkaillemme ympäri maailmaa. Pysykäämme yhdessä ja auttakaamme toisiamme saavuttamaan HOYA Group -konsernin yhteiset tavoitteet keskittymällä jatkuvasti asioiden tekemiseen oikealla tavalla.

池田 英一郎

Eiichiro Ikeda
Toimitusjohtaja, HOYA Group

Yrityksen missio

HOYA on omistautunut tietotekniikan, elämäntyylin ja kulttuurin innovaatioille, ja se kuvittelee maailman, jossa kaikki voivat nauttia hyvästä elämästä ja elää sopusoinnussa luonnon kanssa.

Sitoutuminen asiakkaisiin

HOYA:n tavoitteena on tarjota turvallisia, laadukkaita tuotteita ja palveluita, jotka tarjoavat todellista arvoa. Pyrimme kaikin keinoin lisäämään asiakastytyvää parantamalla jatkuvasti toimintojemme laatua.

Sitoutuminen yhteiskuntaan

HOYA pyrkii aina olemaan vastuullinen yrityskansalainen. Työskentelemme ahkerasti varmistaaksemme, että yritystoimintamme toteutetaan ympäristöä kunnioittaen. Olemme täysin sitoutuneita lakien noudattamiseen ja eettisiin käytäntöihin.

Sitoutuminen osakkeenomistajiin

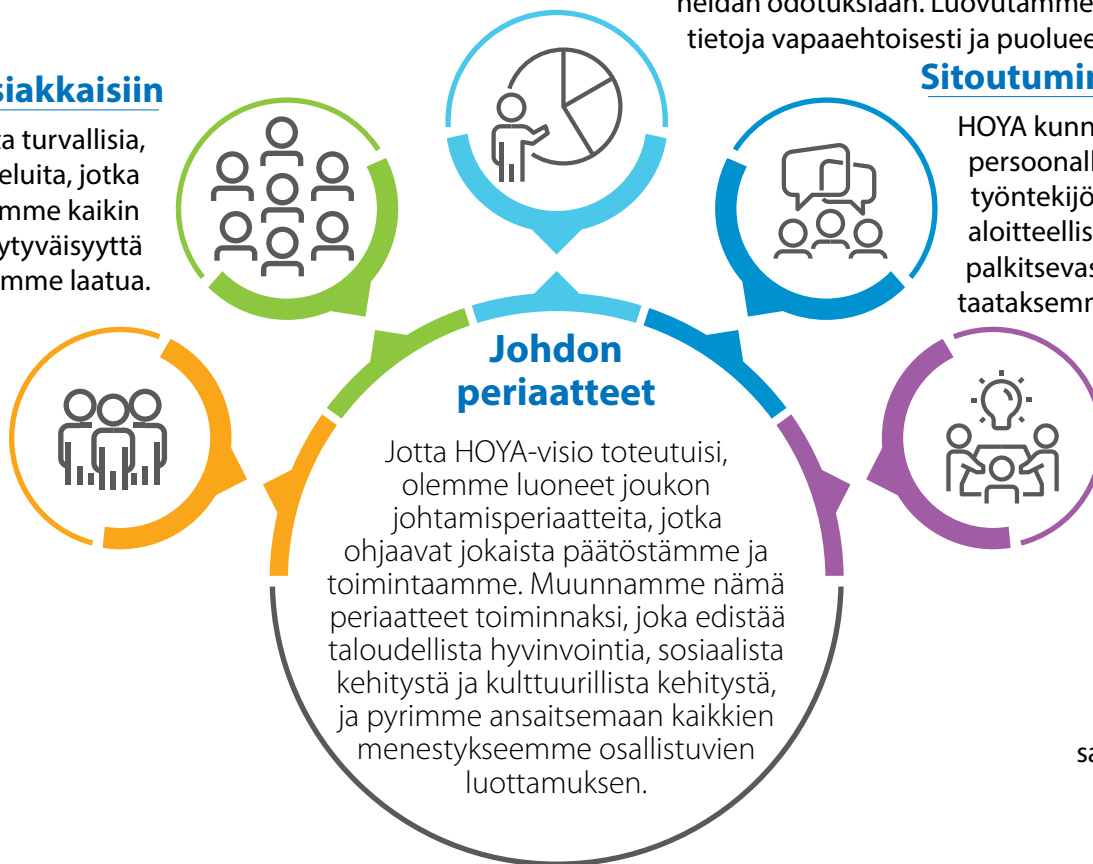
HOYA pyrkii lisäämään yrityksen arvoa parantamalla liiketoiminnan tuloksia ja ylläpitämällä kasvua. Tavoitteenamme on maksaa reilua osinkoa ja antaa osakkeenomistajille tuottoa sijoituksista, jotka vastaavat heidän odotuksiaan. Luovutamme yrityksen tietoja vapaaehtoisesti ja puolueettomasti.

Sitoutuminen työntekijöihin

HOYA kunnioittaa jokaisen työntekijän persoonallisuutta ja yksilöllisyyttä. Tarjoamme työntekijöillemme mahdollisuuksia maksimoida aloitteellisuutensa ja luovuutensa turallisessa ja palkitsevassa työympäristössä. Teemme parhaamme taataksemme työntekijöillemme hyvän elämän.

Sitoutuminen innovatiiviseen johtamiseen

HOYA pyrkii jatkuvasti luomaan uutta arvoa innovaation ja luovan teknologian avulla. Hyödynnämme tiedon aikakauden edistymisen parhaalla mahdollisella tavalla maailmanlaajuisen hallinnointiverkostomme avulla. Otamme globaalin näkökulman kunnioittaen samalla paikallista kulttuuria ja tapoja.



Sisällysluettelo

Johdanto

5

Kunnioitamme käytäntesääntöjämme.....	6
Ymmärrämme vastuumme.....	8
Kerromme huolenaiheistamme	10

Kunnioitamme muita

12

Ihmisoikeudet	13
Positiivinen, tuottava työpaikka.....	14
Terveys ja turvallisuus.....	15
Tietosuoja.....	16
Muiden tahojen yritystietojen suojaaminen.....	18

Harjoitamme liiketoimintaa lainmukaisesti

19

Tuotteidemme ja palveluidemme laatu ja turvallisuus	20
Reilu kilpailu	21
Lahjonnan- ja korruptionvastaisuus	23
Kansainvälinen kauppa.....	25

Olemme vastuullisia liikekumppaneita

27

Terveystuotoalan velvollisuudet.....	28
Toimittajasuhteet	30
Eturistiriidat.....	31
Lahjat ja viihde.....	33
Ympäristö.....	34

Suojaamme konsernia

35

Tarkka kirjanpito	36
HOYA Group -konsernin tiedot	38
HOYA Group -konsernin omaisuus	40
Sisäpiirikaupat	42
Vastuullinen viestintä	44

Liite

HOYA Group -konsernin käytäntesääntöjen vahvistuslomake (työntekijöille)	45
--	----

Hyödyllisiä resursseja.....	46
-----------------------------	----



Johdanto

Käytännesääntömme ovat tärkeä resurssi auttamaan meitä saavuttamaan tavoitteemme. Se myös auttaa meitä toimimaan oikein ja oikealla tavalla kaikissa toimissamme.

Kunnioitamme käytännesääntöjämme.....	6
Ymmärrämme vastuumme.....	8
Kerromme huolenaiheistamme	10



Kunnioitamme käytännesääntöjämme

HOYA Group -konsernin peruskäytäntöjen ja -arvojen (kuten sen yritysmissiossa ja johtamisperiaatteissa mainitaan) mukaisesti HOYA:n käytännesäännöissä ("käytännesäännöt") määritellään perusohjeet, joita kohden me kaikki työskentelemme ja joita meidän on noudatettava suorittaessamme velvollisuuksiamme HOYA Groupissa.



Sääntömme koskevat seuraavia:

- Jokainen työntekijä konsernin jokaisella tasolla. Jokainen on vastuussa HOYA:n käytännesääntöjen lukemisesta, ymmärtämisestä ja noudattamisesta.
- HOYA Group -konsernissa työskentelevä tilapäinen henkilöstö ja paikan päällä olevat sopimustyöntekijät, jotka eivät ole suoraan konsernin palveluksessa.

HOYA Group -konsernin arvostettuja kumppaneita, väliaikaisia ja sopimustyöntekijöitä, pyydetään myös käyttäytymään HOYA:n käytännesääntöjen mukaisesti.

HOYA:ssa me:

- Emme koskaan riko käytännesääntöjä, vaikka esimies sitä pyytäisikin.
- Uhraamme voiton, jos se tarkoittaa käytännesääntöjemme rikkomista.
- Emme anna muiden yhtiöiden käytäntöjen vaikuttaa sitoumukseemme käytännesääntöihimme.



Mitä tapahtuu, jos joku rikkoo sääntöjämme?

Työntekijään, joka rikkoo sääntöjä tai rohkaisee muita tekemään niin tai joka jättää rikkomuksen huomiotta, voidaan kohdistaa kurinpitotoimia rikkomuksen luonteen ja vakavuuden mukaan. Virkailijoille ja johtajille rangaistukset voivat olla ankarampia.

Jos sinulla on kysyttävää HOYA:n käytännesäännöistä tai jos näet tai epäilet sääntöjen rikkomista, sinun on välittömästi otettava

yhteyttä esimieheesi tai asiaan liittyvästä alueesta vastaavaan asiantuntijaan (esim. taloushallinto, henkilöstöhallinto, laki- tai vaatimustenmukaisuusosastot, ympäristö, vientivalvonta, lääkeasiat jne.) asianmukaisen toimintatavan määrittämiseksi.

Jos sinusta tuntuu, että et pysty ratkaisemaan ongelmaa työpaikallasi, ota yhteyttä HOYA HelpLine -palveluun tai muuhun paikalliseen ilmoituskanavaan saadaksesi neuvoja sen sijaan, että jättäisit asian huomiotta. Tällaisten kanavien kautta voidaan myös tehdä nimettömiä ilmoituksia, jos laki sen sallii. HOYA kieltää ankarasti kostotoimet kaikkia hyvässä uskossa huolenaiheista raportoivia henkilöitä vastaan.

MITÄ TEKISIT?

Entä jos käytännesääntöjemme sisällön ja työskentelymaasi lakien välillä on ristiriita, etkä ole varma, mitä tehdä?

Sinun on noudatettava tiukempaa vaatimusta. Jos ei ole selvää, mikä vaatimus on tiukempi, on kysyttävä neuvoa laki- tai vaatimustenmukaisuusosastolta.

Ymmärrämme vastuumme

Jokaisella HOYA Groupin jäsenellä on velvollisuus ylläpitää mainettamme laillisesta ja eettisestä toiminnasta. Tämän vastuun täyttämiseksi:

- Jokaisen meistä on osoitettava työpaikalla käyttäytymistä, joka heijastaa arvojamme ja noudattaa kaikkia sovellettavia lakeja, asetuksia ja HOYA Group -konsernin määräyksiä ja käytäntöjä (mukaan lukien toimialakohtaiset määräykset, jotka liittyvät joihinkin liiketoimiimme). Meidän on myös toimittava HOYA Group -konsernin määräysten ja käytäntöjen mukaisesti ja vältettävä antamasta edes vaikutelmaa sopimattomuudesta.
- Ymmärrämme, että nämä ohjeet eivät kata kaikkia tilanteita, joita kohtaamme työpaikalla. Tilanteissa, joissa oikea polku ei ole selvä, kysymme itseltämme:



Jos voit vastata kaikkiin viiteen kysymykseen "**kyllä**", on todennäköisesti hyväksyttävää jatkaa asian kanssa. Mutta vastaus "**ei**" tai "**en ole varma**" mihin tahansa kysymykseen tarkoittaa, että sinun on lopetettava, harkittava uudelleen tai pyydettävä ohjeita esimieheltäsi, osaston johtajalta, henkilöstöosastolta tai laki- tai vaatimustenmukaisuusosastolta ennen jatkamista. Muista, että avun pyytäminen on aina sopivaa kaikissa olosuhteissa.

- Vastustamme järjestäytyneiden rikollisjärjestöjen vaatimuksia.
- Työtehtävästämme riippumatta tekemämme liiketoimintapäätökset on tehtävä HOYA Group -konsernin parhaan edun mukaisesti. Työntekijöinä meidän on varmistettava, että:
 - Toimimme ilman eturistiriitoja.
 - Emme kavalla mitään HOYA Group -konsernin omaisuutta.
 - Noudatamme asianmukaisia HOYA Group -konsernin menettelytapoja.
 - Olemme valtuutettuja ja täysin vastuussa tekemistämme päätöksistä.

Johtajilla on lisävastuita.

Jos olet esimies, luot ilmapiiriin eettiselle työpaikalle. HOYA odottaa johtajien:

- Näyttävän hyvää esimerkkiä, heijastavan konsernin arvoja ja osoittavan sitoutumista näihin sääntöihin sanoilla ja teoilla.
- Luovan ilmapiiriin, joka auttaa edistämään lainmukaista ja eettistä käytöstä, joka sallii työntekijöiden esittää kysymyksiä ja tuoda esiin huolenaiheita.
- Edistävän vaaditun vaatimustenmukaisuuskoulutuksen suorittamista ja etsivän uusia tapoja kommunikoida säännöllisesti näiden sääntöjen ja muiden HOYA-käytäntöjen tai heidän HOYA-divisioonansa käytäntöjen noudattamisen tärkeydestä.

- Ilmoittavan lakiasiainosastolle viipymättä kaikista lain tai muun rikkomuksen rikkomuksista, jotka ovat luonteeltaan tai laajuudeltaan merkittäviä.
- Varmistavan, että työntekijät (jotka ilmoittavat suoraan tai epäsuorasti) tietävät, ettei rikkomuksista hyvässä uskossa ilmoittamiseen kohdisteta kostotoimia.

Tarkistamme vuosittain käytännesääntöämme.

Sääntöjemme lukeminen, tarkistaminen ja niihin luottaminen on yksi tapa, jolla jokainen meistä voi edistää eettistä työpaikkaa. Vahvistaakseen, että kaikki ymmärtävät säännöt, HOYA suorittaa vuositarkastuksen ja vahvistuksen tavalla, joka on sovellettavissa kussakin maassa. Työntekijöille annetaan myös lisäresursseja, jotka parantavat heidän ymmärrystään säännöistä, kuten henkilökohtaista ja tietokonepohjaista koulutusta.

Yllä mainittujen menettelytapojen toteutus vahvistetaan sisäisellä tarkastuksella.

HOYA HelpLine Group (HHL Group) HOYA Corporation -yhtiön pääkonttorissa valvoo ja hallinnoi HOYA:n käytännesääntöjä. Koodia ei voi muokata ilman HHL Groupin lupaa.

Kerromme huolenaiheistamme

Teemme yhteistyötä edistääksemme eettistä työpaikkaa. Toimintaohjeidemme rikkomuksista ilmoittaminen on jokaisen velvollisuus. Jos sinulla on kysyttävää säännöistä tai epäilet sääntöjemme rikkomista, sinulla on käytettävissäsi useita resursseja.

Aloita esimiehestäsi. Hän on parhaassa asemassa ymmärtääkseen huolenaiheesi ja ryhtyäkseen asianmukaisiin toimenpiteisiin.



Jos et halua puhua esimiehesi kanssa, voit ottaa yhteyttä:

- Toiseen johdon jäseneseen
- Henkilöstö-, laki- tai vaatimustenmukaisuusosaston jäseneseen
- HOYA HelpLine -palveluun

Mikä on HOYA HelpLine?

HOYA HelpLine on itsenäinen viestintäkanava HOYA Group -konsernin työntekijöille tietyissä paikoissa, joissa he voivat ilmoittaa mahdollisista lain tai HOYA:n käytännösääntöjen rikkomuksista. Jos HOYA HelpLine on saatavilla, se toimii resurssina HOYA Group -konsernin jokaisen yrityksen tavallisten sisäisten raportointilinjojen lisäksi.

Jos HOYA HelpLine on käytettävissä omassa toimipaikassasi, voit käyttää sitä kysymyksen esittämiseen tai huolenaiheen ilmaisemiseen. Kun otat yhteyttä HOYA HelpLine -palveluun:

- Voit puhua omalla kielelläsi käyttämällä toimipaikassasi käytettävissä olevaa puhelinkanavaa tai tehdä ilmoituksen verkkolomakkeen kautta tai sähköpostitse.
- Huolenaiheesi dokumentoidaan yksityiskohtaisesti ja raportoidaan HOYA:n sisäiselle HelpLine -palvelutiimille tutkittavaksi.
- Voit ottaa uudelleen yhteyttä tutkimuksen tilan tarkistamiseksi tai ilmoittaa lisätietoja.
- Voit olla varma siitä, että huolenaiheesi käsitellään nopeasti ja huomaamattomasti.

Tuo asia esiin ilman pelkoa.

Voit ilmoittaa huolenaiheista nimettömästi, elleivät paikalliset lait rajoita sitä. Jos annat nimesi, pyrimme suojaamaan henkilöllisyytesi, jos sitä pyydetään. Joissakin tapauksissa ei kuitenkaan välttämättä ole mahdollista pitää henkilöllisyyttäsi luottamuksellisena tutkinnan luonteen, perusteellisen tutkinnan suorittamisen vaatimusten tai tiettyjen lakisääteisten vaatimusten vuoksi.

Jos olet millään tavalla osallisena vaatimustenmukaisuustutkimuksessa (vaikka todistajanakin), et saa keskustella tutkimuksesta kenenkään muun kuin tutkintaa suorittavan henkilön kanssa, ellei tutkija nimenomaisesti salli sitä. Sinun on myös tehtävä vilpittömästi yhteistyötä kaikissa tutkimuksissa ja annettava todenmukaiset vastaukset kaikkiin tutkimuksiin esittämiin kysymyksiin.

HOYA Group kieltää kostotoimet.

HOYA ei salli kostotoimia sellaista henkilöä vastaan, joka hyvässä uskossa ilmoittaa vaatimustenmukaisuuteen liittyvästä huolenaiheesta tai rehellisyyteen liittyvästä ongelmasta. Kaikkiin kostotoimiin ryhtyviin henkilöihin kohdistetaan kurinpidollisia toimenpiteitä, joihin saattaa kuulua työsuhteen irtisanominen. Jos uskot, että sinuun tai toiseen työntekijään on kohdistettu kostotoimia vilpittömän huolenaiheen tai lain, asetuksen, käytännön tai näiden sääntöjen rikkomuksen johdosta, ota välittömästi yhteyttä vaatimustenmukaisuusosastoon tai HOYA HelpLine -palveluun, jos se on saatavilla ja lain sallima.

Suhtaudumme rikkomuksiin vakavasti.

Kurinpidollisia toimenpiteitä, mukaan lukien työsuhteen irtisanominen, voidaan kohdistaa keneen tahansa HOYA-työntekijään, joka rikkoo lakia, määräyksiä, näitä sääntöjä tai käytäntöjämme tai menettelytapojamme. Tämä koskee esimiehiä, jotka jättävät rikkomukset huomiotta tai eivät tietoisesti tunnista tai korjaa niitä. HOYA:n johto ja henkilöstöosasto ovat vastuussa kurinpidollisten standardien valvomisesta, jotta voidaan varmistaa, että niihin liittyviä kurinpidollisia toimenpiteitä sovelletaan johdonmukaisesti paikallisen työlae-säädännön sallimalla tavalla.

Mikä on "hyvässä uskossa" -ongelma?

Se tarkoittaa sitä, että tuot asian esiin vilpittömässä tarkoituksessa antaa rehellistä ja tarkkaa tietoa, vaikka sinun todistettaisiinkin myöhemmin erehtyneen.

Kunnioitamme muita

Tiimimme koostuu omistautuneista työntekijöistä, jotka toimivat eri puolilla maailmaa ja ajattelevat luovasti, kehittävät innovaatioita ja vaikuttavat ihmisten elämään kaikkialla maailmassa.

Ihmisoikeudet	13
Positiivinen, tuottava työpaikka	14
Terveys ja turvallisuus	15
Tietosuoja	16
Muiden tahojen yritystietojen suojaaminen	18



Ihmisoikeudet

Kunnioitamme toisiamme ja tunnistamme jokaisen henkilön arvokkuuden ja ihmisarvon.

Olemme sitoutuneet:

- Sellaisen työympäristön luomiseen, jossa työntekijät voivat tehdä parhaansa. Emme syrji tai häiritse muita rodun, kansallisuuden, sukupuolen, uskonnon, uskomusten, syntymän, iän, fyysisen tai henkisen vamman, seksuaalisen suuntautumisen tai muiden lakisääteisten vaatimusten perusteella.
- Häirinnästä, pelottelusta, väkivallasta ja kiusaamisesta vapaan työpaikan edistämiseen (mukaan lukien seksuaalinen häirintä).
- Perusihmisoikeuksien suojelemiseen. Kiellämme lapsityövoiman ja pakkotyövoiman käytön ja ihmiskaupan omista toiminnoistamme ja koko toimitusketjussamme.
- Kunnioitamme työntekijöidemme perheoikeuksia. Emme häiritse, hylkää, alenna tai siirrä henkilöä raskauden, synnytyksen, päivähoidon tai hoitovapaan vuoksi tai alenna heidän palkkaansa.
- Kertomaan huolenaiheistamme, jos koemme syrjintää, häirintää tai ihmisoikeuksien loukkaamista tai näemme niitä.



MITÄ TEKISIT?

Yksi työtovereistasi lähettää sähköpostiviestejä, jotka sisältävät vitsejä tietyistä kansallisuuksista. Ne tekevät olosi epämukavaksi ja yleensä poistat ne. Pitäisikö sinun ryhtyä lisätoimiin?

Kyllä. Sinun tulee pyytää työtoveriasi lopettamaan sähköpostiviestien lähettäminen, ja jos toiminta jatkuu, ilmoittaa asiasta esimiehellesi. Tällainen käytös on epäkunnioittavaa ja voi vahingoittaa henkistä ilmapiiriä ja tiimiympäristöä, jonka luomiseksi olemme kaikki työskennelleet.

Vieraillessasi uudella toimittajalla huomaat siellä työskentelevän alaikäiseltä näyttäviä työntekijöitä. Kun kysyt toimittajalta asiasta, et saa selvää vastausta. Mitkä ovat seuraavat vaiheet?

Teit oikein, kun etsit ihmisoikeusloukkauksia ja kun kerroit huolestasi toimittajalle. Seuraava vaihe on raportoida tapauksesta lakiasiainosastolle. Olemme sitoutuneet ihmisoikeuksiin ja ihmisoikeuksien väärinkäytön poistamiseen, lapsityövoima mukaan lukien.

Positiivinen, tuottava työpaikka

Edistämme avointa ja positiivista työympäristöä ja edistämme hyviä ihmissuhteita luodaksemme ystävällisen, yhteistyöhön perustuvan ilmapiirin.

Olemme sitoutuneet:

- Auttamaan toisiamme saavuttamaan ja menestymään. Tämä tarkoittaa:
 - Emme suorita tehtäviämme alkoholin vaikutuksen alaisena emmekä omista, käytä tai jakele laittomia huumeita tai valvottuja aineita HOYA Group -konsernin tiloissa.
 - Emme tuo tuliaseita, veitsiä tai muita vaarallisia esineitä HOYA Group -konsernin tiloihin.
 - Emme harrasta uhkapelejä, lainaa rahaa tai pyydä työtovereitamme tai liikekumppaneitamme työaikana antamaan työaikaansa, resurssejaan tai varojaan.
 - Käytämme nauhoitus- tai videolaitteita työpaikalla ainoastaan, jos siihen on perusteltu liiketoiminnallinen syy, se on paikallisen lainsäädännön mukaista ja sitä varten on saatu valtuutus yhtiöltä.
- Kunnioitamme jokaisen henkilön panosta kuuntelemalla, osallistumalla vapaaseen, avoimeen keskusteluun ja tekemällä yhteistyötä toistemme kanssa.



MITÄ TEKISIT?

Työhaastattelun aikana hakija mainitsee, että hänellä on kaksi pientä lasta. Tiedät, että työtehtävä vaatii ylityötä, joten kysyt hänen lastenhoitojärjestelyistään.

Onko se sallittua?

Ei. Rekrytointipäätöksen tekemisessä ei voida ottaa huomioon sellaisia tekijöitä kuten siviilisääty, vanhemmuus ja raskaus. On kuitenkin sallittua kertoa ehdokkaalle, että ylityökyky on odotus työtehtävässä ja kysyä, onko se hänelle ongelma.

Sinulla on hiljattain diagnosoitu sairaus, joka vaikeuttaa tavallisten työtehtäviesi suorittamista. Mitä sinun tulisi tehdä?

HOYA on sitoutunut tarjoamaan kohtuullisia mukautuksia kaikille vammaisille henkilöille. Sinun tulee ilmoittaa tilanteestasi esimiehellesi tai henkilöstöosastolle, jotta he voivat keskustella mahdollisista muutoksista kanssasi.

Terveys ja turvallisuus

Arvostamme jokaisen henkilön työtä ja työskentelemme työpaikan turvallisuuden varmistamiseksi, työtapaturmien ja -onnettomuuksien eliminoimiseksi ja loukkaantumisten estämiseksi.

Olemme sitoutuneet:

- Tekemään oman osuutemme estääksemme kaikkien HOYA:n työntekijöiden loukkaantumiset ja sairastumiset:
 - Noudattamalla työtilojen käytäntöjä, pitämällä työpaikan puhtaana ja hygieenisenä ja noudattamalla aina hyviä turvallisuuskäytäntöjä.
 - Osallistumalla koulutukseen ja harjoituksiin. Me emme koskaan käytä koneita tai laitteita, joihin meillä ei ole lupaa tai joita varten emme ole saaneet koulutusta.
 - Noudattamalla työturvallisuus- ja terveyssääntöjä. Käytämme tarvittaessa suojavarusteita, pysymme poissa vaara-alueilta ja tarkastamme turvalaitteet.
 - Estämällä ylityön, joka voi vaarantaa ihmisten turvallisuuden.
 - Ryhtymällä toimenpiteisiin työntekijöiden suojelemiseksi estämällä sairaiden henkilöiden pääsy työpaikalle.
- Toistemme työlainsäädäntöön liittyvien oikeuksien kunnioittaminen (esim. lastenhoitovapaa, perheloma, palkallinen loma).

- Työtuntien tarkka kirjaaminen. Emme tee palkatonta ylityötä emmekä salli muiden tehdä niin.
- Emme koskaan vie vaarallisia aineita tai muita kemikaaleja pois sallituilta alueilta, ellei siihen ole perusteltua syytä, ja näissä tapauksissa noudatamme HOYA Groupin määäämiä menettelytapoja.



MITÄ TEKISIT?

Eräs työtoverisi ehdottaa prosessin nopeuttamista muokkaamalla jotakin tuotantolinjan vaihetta, mutta olet huolissasi siitä, että tämä voisi olla vaarallista. Mitä sinun tulisi tehdä?

Älä koskaan tingi turvallisuudesta. Vaikka HOYA arvostaa ja rohkaisee jatkuvaan parantamiseen, menettelytapoihimme tehdyt muutokset on tarkastettava ja hyväksyttävä, jotta voidaan varmistaa, ettei niillä ole haitallisia vaikutuksia työntekijöidemme tai tuotteidemme kannalta. Sinun tulee ottaa yhteyttä esimieheesi keskustellaksesi työtoverisi ehdotuksesta; älä toteuta sillä välin mitään prosessiin liittyviä muutoksia.

Tietosuoja

Arvostamme yksilön oikeutta yksityisyyteen ja varmistamme, että kaikki tiedot kerätään asianmukaisesti ja oikeutetuista liiketoiminnallisista syistä.



Olemme sitoutuneet:

- Ymmärtämään, millaisia tietoja pidetään "henkilötietoina".
- Työtovereidemme, asiakkaidemme ja liikekumppaneidemme yksityisyyden kunnioittamiseen ja heidän luottamuksensa säilyttämiseen käsittelemällä heidän henkilötietojaan huolellisesti. "Arkaluontoisista henkilötiedoista", kuten pankkitilinumeroista tai lääketieteellisistä tiedoista, on huolehdittava erityisen huolellisesti.
- Henkilötietojen käyttöön ainoastaan tavalla, jonka henkilö on valtuuttanut. Niitä ei saa koskaan jakaa muiden kanssa (HOYA:n sisällä eikä ulkopuolella), ellei heillä ole valtuutusta ja laillista syytä nähdä niitä.
- Henkilötietojen keräämiseen, tallentamiseen, käyttämiseen, jakamiseen, siirtämiseen ja hävittämiseen maailmanlaajuisten tietosuojalakien mukaisesti ja tavalla, jolla nämä tiedot pidetään turvassa.
- Olemaan varuillamme vääränlaisen käsittelyn tai tietoturvaloukkauksen suhteen ja ottamaan välittömästi yhteyttä laki- tai vaatimustenmukaisuusosastoon, jos tiedot vaarantuvat. Ymmärrämme, että henkilötietojen paljastaminen – vaikka se tapahtuisi vahingossa – voi aiheuttaa haittaa henkilöille ja johtaa lailliseen vastuuseen, sekä myös heikentää luottamusta HOYA Group -konserniin.



MITÄ "HENKILÖTIEDOT" OVAT?

Kaikki tiedot, joita voidaan käyttää jonkun henkilön tunnistamiseen joko suoraan tai epäsuorasti, kuten:

- Nimi
- Työntekijän tunnusnumero
- Sähköpostiosoite
- Puhelinnumero

Jos et ole varma, katsotaanko tiedot "henkilötiedoiksi", tarkista asia asianmukaiselta osastolta ennen tietojen jakamista.



MITÄ TEKISIT?

Saat puhelun ulkopuoliselta asianajajalta, joka pyytää tietoja osastosi työntekijöistä. Miten sinun pitäisi vastata?

Älä koskaan anna työntekijätietoja kenellekään tarkistamatta, onko tietojen paljastaminen sallittua. Kysy esimieheltäsi tai lakiasiainosastolta ennen tietojen antamista.

Kannettava tietokoneesi varastetaan autostasi, kun pysähdyt kotimatkallesi olevaan myymälään. Aiheuttaako tämä tietosuojaongelmia?

Jos kannettavassa tietokoneessasi on henkilötietoja, sitä voidaan pitää tietoturvaloukkauksena ja se edellyttää paljastamisilmoituksia ja jopa korjaustoimia. Vaikka et tallentaisikaan tietoja kannettavalle tietokoneellesi, tiedot on ehkä liitetty kannettavalle tietokoneellesi tallennettuihin sähköposteihin. Ota välittömästi yhteyttä laki- ja IT-osastoon ja selvitä asianmukaiset seuraavat vaiheet.



Muiden tahojen yritystietojen suojaaminen

Kunnioitamme ja suojaamme muiden luottamuksellisia yritystietoja ja kohtelemme niitä kuin omiamme.

Olemme sitoutuneet:

- Kaikkien tekijänoikeuslakien ja niihin liittyvien lakien noudattamiseen. Emme tee seuraavia ilman lupaa:
 - Kopioi tai käytä muiden yritysten tai henkilöiden kehittämiä ohjelmistoja tai muita tuotemalleja.
 - Kopioi tai käytä medialähteistä, kuten internetistä, peräisin olevia kuvia tai tekstitietoja.
- Muiden luottamuksellisten liiketoimintatietojen pitäminen turvassa, niiden käyttäminen vain sovellettavien sopimusten ehtojen mukaisesti.
- Harjoitamme huolellisuutta luottamuksellisia yritystietoja hankittaessa ja varmistamme, että meillä on oikeus käyttää niitä ja että emme koskaan käytä tietoja, joiden alkuperä on kyseenalainen.
- Emme koskaan painosta muita, mukaan lukien uusia työntekijöitä, paljastamaan luottamuksellisia yritystietoja aiemmilta työnantajilta.



MITÄ TEKISIT?

Uusi työntekijä liittyi juuri tiimiisi eräältä kilpailijaltamme. Olisi arvokasta, jos hän kertoisi tietoa laatumenettelyistä, joita hän kehitti työskennellessään kyseisen kilpailijan palveluksessa. Olisiko hänen hyväksyttävää tehdä se?

Ei. Se rikkoisi käytäntöjämme, hänen velvollisuuksiaan aiempaa työnantajaansa kohtaan ja mahdollisesti lakia. Sinun ei tule pyytää tai painostaa häntä paljastamaan näitä tietoja. Hän voi käyttää aiemmassa työssään oppimiaan yleisiä tietoja ja taitoja, mutta kukaan meistä ei voi tuoda HOYA:lle mitään luottamuksellisia tai suojattuja materiaaleja, jotka on tuotettu työskennellessämme muualla. Hänen velvollisuutensa on suojella entisen työnantajansa luottamuksellisia tietoja samalla tavalla kuin HOYA:n työntekijät ovat velvollisia suojaamaan meidän tietojamme.





Harjoitamme liiketoimintaa lainmukaisesti

Kun venytämme teknologisia rajoja paremman huomisen tarjoamiseksi, kunnioitamme aina sekä oman alamme lakeja ja määräyksiä että niiden maiden lakeja ja määräyksiä, joissa toimimme.

Tuotteidemme ja palveluidemme laatu ja turvallisuus	20
Reilu kilpailu	21
Lahjonnan- ja korruptionvastaisuus	23
Kansainvälinen kauppa	25

Tuotteidemme ja palveluidemme laatu ja turvallisuus

Säilytämme asiakkaidemme luottamuksen varmistamalla, että tuotteemme ja palvelumme täyttävät tai ylittävät omat sisäiset standardimme sekä toimialamme asettamat standardit.

Olemme sitoutuneet:

- Noudattamaan korkeita laatu- ja turvallisuusstandardeja prosessin jokaisessa vaiheessa:
 - Muokkaamalla tai poistamalla tuotesuunnitteluvaiheiden aikaisia ominaisuuksia, jotka voivat johtaa onnettomuuksiin.
 - Esittämällä asianosaisen osapuolen huolenaiheet tuotteista, jotka eivät vastaa määrittämiämme tai standardejamme valmistus- ja tarkastusvaiheiden aikana, sekä tällaisten tuotteiden julkaisemisen estäminen.
 - Sisällyttämällä käyttöohjeisiin asianmukaiset ilmoitukset ja varoitukset, joilla varmistetaan tuotteiden turvallinen käyttö ja ylläpito.
 - Säilyttämällä tuotteet asianmukaisesti käytäntöjemme ja menettelytapojemme mukaisesti.
 - Tuotevalitusten nopealla raportoinnilla määritettyjen menettelytapojen mukaisesti.

- Hankkimalla kaikki viranomaishyväksynnot etukäteen ja täyttämällä tuotteiden markkinointiin tai myyntiin liittyvät voimassa olevat sääntelyvelvoitteet.
- Olemalla rehellisiä ja läpinäkyviä siinä, mitä kerromme asiakkaille tuotteistamme ja palveluistamme – ymmärrämme, että liioitellut väitteet tai perusteettomat takuut voivat aiheuttaa oikeudellisen vastuun ja vaarantaa asiakkaiden turvallisuuden.



MITÄ TEKISIT?

Eräs sopimuksistamme edellyttää testiä, joka toistetaan prosessin myöhemmässä vaiheessa. Aikaisempi testi vaikuttaa ajan ja rahan tuhlaukselta ja hidastaa toimitusta. Voiko lisätestin jättää väliin?

Ei. Koska sopimus edellyttää, että molemmat testit suoritetaan, testausta tai laadunvalvontaa ei voida muuttaa ilman, että asiasta on ensin ilmoitettu ja asianmukainen johtotason hyväksyntä sekä asiakkaan hyväksyntä on saatu. Tietoisesti toimittamalla tuote, joka ei täytä sopimusmäärittämiä tai testausvaatimuksia ilman asiakkaan hyväksyntää, voidaan katsoa petokseksi ja lain rikkomiseksi.

Reilu kilpailu

Kilpailemme tarmokkaasti, mutta reilusti, ja annamme korkealaatuisten tuotteidemme (emme koskaan epäeettisten tai laittomien käytäntöjen) ajaa menestystämme.



Olemme sitoutuneet:

- Vapaan, reilun ja avoimen kilpailun edistämiseen noudattamalla kilpailu-, kartelli- ja monopolinvastaisia lakeja kaikkialla, missä harjoitamme liiketoimintaa.
- Hyvässä uskossa toimimiseen ja asiakkaille antamiemme lupausten täyttämiseen:
 - Emme hanki myyntiä epäreiluilla markkinointikäytännöillä.
 - Varmistamme, että mainokset ja mainosmateriaalit ovat asiallisia ja täydellisiä.
 - Emme koskaan esitä väärää tai harhaanjohtavia väitteitä tuotteistamme.
 - Emme pakota tiettyä jälleenmyyntihintaa tai jälleenmyyntihinnan jakautumista asiakkaille.
- Kilpailijoitamme parempaan suoriutumiseen oikeudenmukaisella ja lainmukaisella tavalla:
 - Emme keskustele kilpailijoiden kanssa kilpailullisesti arkaluontoisista aiheista (kuten hinnoista, kustannuksista, tuotantomääristä tai myyntiehdoista).
 - Emme solmi sopimuksia tai yhteisymmärryksiä – muodollisesti tai epävirallisesti – jotka rajoittaisivat (tai edes vaikuttaisivat rajoittavan) kilpailua.
 - Emme vahingoita kilpailijan hyvää nimeä ja mainetta panettelemalla tai vääristelemällä sitä tai sen tuotteita ja palveluita.

- Markkina- tai kilpailutietojen kerääminen oikealla tavalla julkisista lähteistä (kuten uutiskertomuksista, alan aikakauslehdistä ja asiakaspalautteesta). Emme koskaan käytä väärin luottamuksellisia tietoja tai esitä väärin sitä, keitä olemme tai kenen palveluksessa työskentelemme. (Lisätietoja löytyy käytännesääntöjemme osiosta Muiden tahojen yritystietojen suojaaminen.)



MITÄ TEKISIT?

Kauppajärjestön kokouksessa kaksi kilpailijaa alkaa keskustella matalista voittomarginaaleistaan ja valittaa suurista alennuksista. Et sano mitään sillä hetkellä, mutta muutamaa viikkoa myöhemmin molemmat yhtiöt nostavat hintojaan. Mietit, olisiko sinun pitänyt ryhtyä erityisiin toimiin kokouksessa keskustelun aikana.

Kyllä, sinun olisi pitänyt. Viranomaisen saattaisi päätellä, että kaikki kokouksen osallistujat – olivatpa he osallistuneet keskusteluun tai eivät – suostuivat korjaamaan hintoja, vaikka asiasta ei koskaan sovittu muodollisesti. Oikea toimintatapa tällaisessa tilanteessa olisi ollut sanoa, että keskustelu on sopimatonta, ja poistua kokouksesta ja ilmoittaa asiasta välittömästi lakiasiainosastolle.



Lahjonnan- ja korruptionvastaisuus

Työskentelemme rehellisesti. Emme koskaan tarjoa tai hyväksy lahjuksia tai salli muiden tarjota tai hyväksyä lahjuksia puolestamme.

Olemme sitoutuneet:

- Saamaan liiketoimintaa tuotteidemme ja palveluidemme ansioiden perusteella.
- Ylläpitämään nollatoleranssia lahjonnan tai voitelurahojen suhteen.
- Välttämään jopa vaikutelmaa sopimattomasta maksusta, riippumatta paikallisesta käytännöstä tai muiden yhtiöiden käytännöstä.
- Täsmällisen kirjanpidon pitämiseen, jotta kaiken annetun tai vastaanotetun luonne on selkeä ja käytäntöjemme sallima.
- Asianmukaisen due diligence -prosessin suorittamiseen HOYA:n liikekumppaneita valittaessa, heidän suoriutumistaan valvottaessa ja kyseenalaisista liiketoimintakäytännöistä puhuttaessa.
- Olemaan koskaan maksamatta voitelumaksuja. Jos voitelumaksua pyydetään, ilmoita pyynnöstä laki- tai vaatimustenmukaisuusosastolle.



MIKÄ ON "LAHJUS"?

Mikä tahansa arvokas, joka annetaan jollekulle julkishallinnossa tai yksityisellä sektorilla liiketoiminnan, taloudellisen tai kaupallisen edun saamiseksi (tai ylläpitämiseksi). Lahjus voi olla käteistä, mutta se voi olla myös muuta. Lahja, palvelus, henkilökohtainen hyvitys, jopa laina- tai työtarjous, voidaan katsoa lahjukseksi, jos sitä tarjotaan vastineeksi erityiskohtelusta tai päätöksenteosta.



MIKÄ ON "VOITELUMAKSU"?

Pieni maksu (jota kutsutaan joskus "takaisinpalautukseksi" tai "voitelumaksuksi"), joka suoritetaan alemman tason valtion virkamiehelle, jotta virkailijaa rohkaistaan suorittamaan tai nopeuttamaan rutiinitoimia (kuten paperitöiden käsittelyä tai puhelinpalvelun tai virtalähteen hankkimista). HOYA kieltää voitelumaksut.



MITÄ TEKISIT?

Olen huomannut, että lahjojen antamista odotetaan joskus yleisenä "tavanomaisena kohteliaisuutena" jossakin maassa, mutta sitä voidaan pitää epäasianmukaisena maksuna tai jopa lahjuksena toisessa maassa. Kun matkustan ja tapaan asiakkaita, mitä tämä tarkoittaa minulle?

Et saa antaa minkäänlaista maksua tai etua sopimattoman liiketoimintaedun saamiseksi. Jopa lahjanvaihtoa, joka on "tavanomainen kohteliaisuus" kotimaassasi, voidaan pitää lahjuksena toisessa maassa, jos lahjan arvo on suurempi kuin nimellinen summa. Sinun on aina noudatettava HOYA:n käytäntöjä ja sovellettavia paikallisia lakeja. Jos et ole varma, onko lahja sopiva, ota yhteyttä laki- tai vaatimustenmukaisuusosastoon.



Kansainvälinen kauppa

Olemme sitoutuneet vastuulliseen liiketoimintaan yli rajojen ja työskentelemme estääksemme terrorismin rahoituksen ja kansainvälisen rauhan ja turvallisuuden uhat.



Olemme sitoutuneet:

- Tuntemaan tuonti-, vienti- ja kauppavaatimukset ja noudattamaan niitä sekä käytäntöjämme ja menettelytapojamme, jotka koskevat maita, joissa harjoitamme liiketoimintaa.
- Vaadittujen tuonti-, vienti- ja tulliasiakirjojen ylläpitämiseen jokaisessa HOYA-toimipaikassa.
- Due diligence -tarkastuksen suorittamiseen sen varmistamiseksi, että tunnemme loppukäyttäjän ja tuotteidemme aiotun loppukäytön.
- Kieltäytymään liiketoimista kansallisten ja maailmanlaajuisten rajoitettujen maiden kanssa turvallisuussyistä, ellemmme ole saaneet asianmukaisia lisenssejä kyseisiin maihin myymiseen.
- Auttamaan rahanpesun ja terrorismin rahoituksen estämisessä ja havaitsemisessa tarkkailemalla epäilyttäviä maksuja, joihin voivat kuulua:
 - Käteismaksut.
 - Henkilökohtaisilta tileiltä tehty maksut yritystilien sijaan.
 - Liiketoimet rahoituslaitosten tai kolmansien osapuolten kanssa, joilla ei ole loogista suhdetta asiakkaaseen tai liikekumppaniin.



MITÄ TEKISIT?

Toimittaja pyytää meitä lähettämään maksut uuteen osoitteeseen. Epäilet, että jotain laitonta tai sopimatonta on meneillään. Pitäisikö sinun kertoa huolenaiheistasi?

Kyllä. Sinulla on oikeus olla epäileväinen. Tämä saattaa olla pyrkimys rahan pesuun tai muutoin lakisääteisten vaatimusten välttämiseen. Sinun tulee ottaa viipymättä yhteyttä talousosastoon, ja tällä välin älä muuta osoitetta, ennen kuin sinua on pyydetty tekemään niin. Mikäli mahdollista, älä keskustele toimittajan kanssa pyynnöstä ennen kuin talousosasto on antanut siihen luvan.

Ostin liikematkalla väärennetyn tuotteen, joka oli tarkoitus tuoda takaisin matkamuistona. Koska ostin sen ulkomailla, voinko tuoda se takaisin omaan maahani?

Et. Sinun on oltava tietoinen siitä, että joissakin maissa on kiellettyä tuoda maahan väärennetyjä tuotteita, eikä ainoastaan henkilöitä, vaan myös yritystä, johon henkilöt kuuluvat, voidaan rangaista asianmukaisilla laeilla.

Saat suuren tilauksen yritykseltä, josta et ole koskaan kuullut tai jonka kanssa et ole aiemmin asioinut. Heillä ei näytä olevan kokemusta alaltamme, ja heidän laskutusosoitteensa vaikuttaa olevan asuinkiinteistö. Pitäisikö sinun kysyä lisää ennen tilauksen täyttämistä?

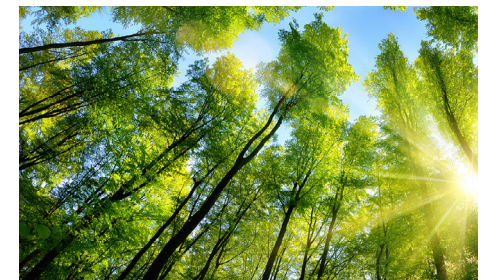
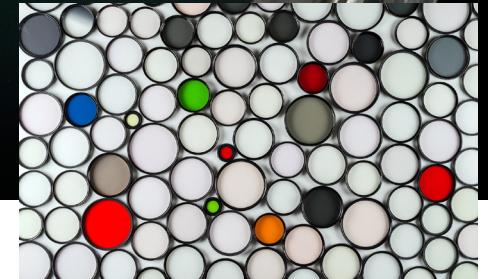
Kyllä. Sinun vastuullasi on tietää kaikkien tuotteiden lopullinen määränpäävientivalvontalakien noudattamiseksi ja kansallisten turvallisuusongelmien turvaamiseksi. Sinun tulee kysyä lisää heidän toimialastaan, lopullisesta loppukäyttäjästä ja tuotteiden loppukäytöstä. Jos tunnet olosi yhä epämurkavaksi, ota yhteyttä laki- tai vaatimustenmukaisuusosastoon.



Olemme vastuullisia liikekumppaneita

Luomme ja ylläpidämme hyviä, molemminpuolisesti hyödyllisiä suhteita asiakkaisiimme ja liikekumppaneihimme.

Terveystuotteen velvollisuudet	28
Toimittajasuhteet	30
Eturistiriidat	31
Lahjat ja viihde	33
Ympäristö	34



Terveydenhuoltoalan velvollisuudet

Ymmärrämme, että jotkin yrityksemme toimivat erittäin säännellyllä terveydenhuoltoalalla ja että meillä on entistä suurempi velvollisuus täyttää tiukat laatu- ja turvallisuusvaatimukset.



Olemme sitoutuneet:

- Kaikkien sääntelyvelvoitteidemme ymmärtämiseen ja kaikkien sovellettavien sääntöjen ja määräysten noudattamiseen.
- Vuorovaikutukseen terveydenhuollon ammattilaisten kanssa, joihin kuuluvat lääkärit, sairaanhoitajat, terveydenhoitajat, avustavat lääkärit, terveyssuunnitelmien ylläpitäjät, optikot ja lääketieteelliset laitokset sovellettavien lakien, määräysten, alan standardien ja järjestösääntöjen mukaisesti.
- Terveydenhuollon ammattilaisiin vaikuttamisen välttäminen heidän ammatillisissa lääketieteellisissä päätöksissään, jotka koskevat HOYA-tuotteiden käyttöä sopimattoman viestinnän, hyväksymättömien markkinointimateriaalien tai sopimattomien taloudellisten kannustimien perusteella.
- Maksujen tai muiden arvonsiirtojen tarkkaan ilmoittamiseen lääkäreille, opetussairaaloille ja muille henkilöille tai tahoille sovellettavien lakien edellyttämässä laajuudessa.
- Tutkimus- ja koulutusapurahojen ja käyvän markkina-arvon korvauksen tarjoamiseen terveydenhuollon ammattilaisille ainoastaan sovellettavien lakien ja määräysten sekä HOYA:n käytäntöjen ja menettelyjen mukaisesti.
- Avun pyytämiseen, kun meillä on kysyttävää.



TIESITKÖ?

HOYA kunnioittaa erilaisia terveydenhuollon lainsäädännöllisiä ja sääntelyvaatimuksia maissa, joissa toimimme. Näihin kuuluvat säännöt, jotka koskevat:

- Kliinistä tutkimusta
- Tuotekehitystä
- Valmistusta
- Tuotteiden markkinointia
- Tietosuojaa
- Asiakasvuorovaikutusta
- Tuotteidemme ja niihin liittyvien palveluiden laskutusta

Emme saa ehdottomasti tarjota tai luvata sopimatonta hyötyä terveydenhuollon ammattilaisille tuotteidemme käyttöön, ostoon tai suositukseen vaikuttamiseksi.



MITÄ TEKISIT?

Lääkäri haluaa HOYA:n maksavan matkansa Japaniin vierailakseen HOYA:n toimipaikoissa. Japanissa hän haluaa myös käyttää tilaisuuden muutaman päivän nähtävyyksien kiertämiseen HOYA:n kustannuksella. Onko tämä sallittua?

Ei. Vaikka HOYA voi maksaa terveydenhuollon ammattilaisen vaatimattomat ja kohtuulliset matka- ja majoituskustannukset yhtiön toteuttamaan ohjelmaan osallistumisesta tai lääketieteellistä teknologiaa koskevasta tapaamisesta tietyissä olosuhteissa, yhtiön etukäteen antamalla luvalla, matkan nähtävyyssosius voidaan katsoa sopimattomaksi yritykseksi vaikuttaa lääkärin itsenäiseen päätöksentekoon, eikä se siksi ole sallittua. Kysy neuvoa tässä tilanteessa laki- tai vaatimustenmukaisuusosastolta.

Toimittajasuhteet

Valitsemme toimittajat objektiivisten ja mitattavissa olevien kriteerien perusteella ja työskentelemme sitten yhdessä varmistaaksemme, että he täyttävät velvollisuutensa tukea HOYA Groupin liiketoimintaa ja missiota.

Olemme sitoutuneet:

- Yhteistyöhön sellaisten liikekumppaneiden kanssa, jotka jakavat sitouksemme rehellisen liiketoiminnan harjoittamiseen, yrityksen yhteiskuntavastuun ymmärtämiseen ja ihmisoikeuksien ja työntekijöiden perusoikeuksien suojelemiseen.
- Hyvien valintojen tekemiseen, kriteereiden kuten laadun, kokemuksen, toimitushistorian ja hinnan arvioimiseen konsernille sopivien liikekumppaneiden määrittämiseksi.
- Liikekumppaneidemme oikeudenmukaiseen kohteluun, emmekä koskaan käytä heitä hyväksi manipuloimalla, salaamalla, käyttämällä väärin asemaamme, pakottamalla, esittämällä väärin tosiasioita tai muulla epäreilulla toiminnalla tai käytännöllä.
- Toimittajiemme suorituksen valvomiseen, jotta voidaan varmistaa, että aika, materiaalit ja toimitukset, jotka täyttävät standardimme ja HOYA:n toimittajia koskevat säännöt, kirjataan rehellisesti.
- Tekemään oman osuutemme varmistaaksemme, että koko toimitusketjumme, alihankkijat mukaan lukien, toimii korkeiden eettisten standardien mukaisesti.



HALUATKO TIETÄÄ LISÄÄ?

HOYA:n toimittajia koskevat säännöt



MITÄ TEKISIT?

HOYA:ssa työskentelevä konsultti on lähettänyt laskun, jossa luetellaan hyvin epämääräiset käteismaksut ja haetaan korvausta näistä maksuista. Pitäisikö sinun kyseenalaistaa tämä lasku?

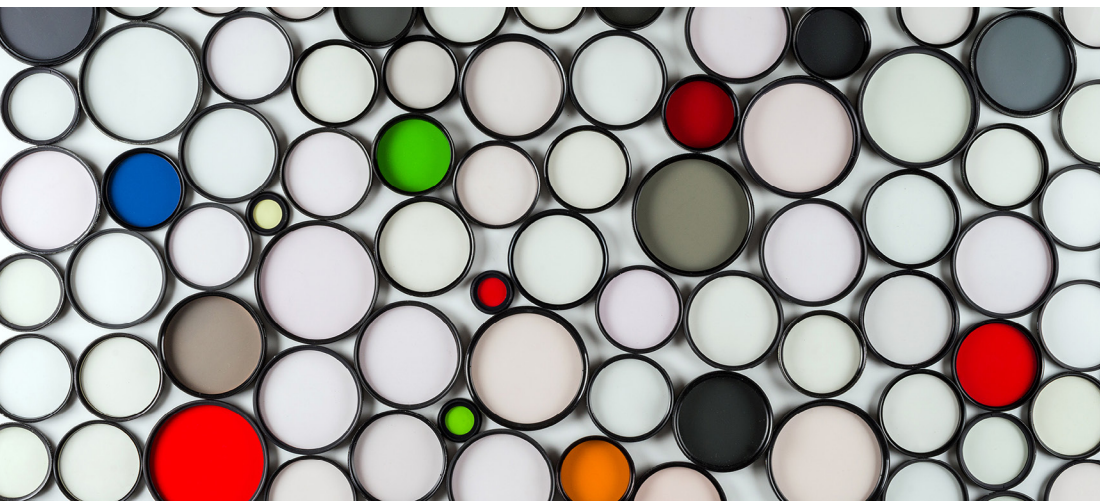
Kyllä. Kun tarkistat käteismaksuja tai laskussa olevia nimikkeitä, sinun tulee aina pyytää lisätietoja ja kuitteja. Odotamme konsulttiemme, jakelijoidemme ja muiden kolmansien osapuolien olevan avoimia ja rehellisiä kirjanpidossaan, joten pyydä lisätietoja, ja jos olet huolissasi, että kyse on jostakin sopimattomasta tai laittomasta, kerro huolenaiheistasi välittömästi.

Eturistiriidat

Vältämme tilanteita, joissa henkilökohtaiset etumme tai toimintamme saattavat olla ristiriidassa kykymme kanssa tehdä objektiivisia päätöksiä HOYA:n puolesta.

Olemme sitoutuneet:

- Ennakoivaan toimintaan – sellaisten tilanteiden tuntemiseen ja välttämiseen, jotka voivat aiheuttaa eturistiriidan.
- Ilmoittamaan mahdollisista eturistiriidoista esimiehellemme (olosuhteista riippuen useimmat eturistiriidat voidaan ratkaista, jos niistä ilmoitetaan ennakoivasti ja niitä hallitaan asianmukaisesti).



TIESITKÖ?

Ei ole mahdollista tunnistaa kaikkia tilanteita, joissa voi syntyä eturistiriita, mutta on tiettyjä tilanteita, jotka voivat johtaa tilanteeseen. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä esimieheesi.

- **Toinen työ.** Osa-aikaisen työsuhteen vastaanottaminen, palvelusopimuksen solmiminen tai liiketoimien tekeminen HOYA:n kilpailijan, toimittajan, palveluntarjoajan tai asiakkaan kanssa.
- **Taloudellinen etu.** Omistajuusetu HOYA:n kilpailijaa, toimittajaa, palveluntarjoajaa tai asiakasta kohtaan.
- **Henkilökohtainen etu.** Päätöksentekovalta HOYA:n liiketoimessa tai liiketoimintapäätöksessä, kun sinulla tai perheenjäsenelläsi saattaa olla henkilökohtainen tai taloudellinen intressi.
- **Henkilökohtainen suhde.** Perheenjäsen, joka on HOYA:n tai HOYA:n kilpailijan, toimittajan, palveluntarjoajan tai asiakkaan palveluksessa.
- **Lahjat, viihde ja liikelahjat.** Sellaisen lahjan tai tarjouksen antaminen tai vastaanottaminen, joka on käytäntöjemme rajojen ulkopuolella.
- **Ulkopuolinen mahdollisuus.** HOYA Groupin tuotteiden ja palveluiden kanssa kilpailevien tuotteiden tai palveluiden myyminen.
- **Viestintä.** Puheen pitäminen tai artikkelin kirjoittaminen aiheesta, joka liittyy HOYA Group -konserniin tai työhösi HOYA:ssa, ilman ennakko hyväksyntää.

Etkö ole varma, aiheuttaako tilanne ristiriidan? Kysy ennen kuin jatkat.



MITÄ TEKISIT?

Haluat ottaa vastaan osa-aikatyön viikonloppuisin. Sillä ei ole mitään tekemistä työsi kanssa HOYA:ssa, ja se olisi vain muutaman kuukauden ajan. Onko tämä ristiriita?

Se riippuu tekijöistä, kuten harkitsemasi työn tyypistä ja työtunneista. Mutta sinun on keskusteltava esimiehesi kanssa ennen kuin hyväksyt sen, jotta voit varmistaa, että ristiriitoja ei ole.

Olet osa päätöksentekotiimiä uudesta toimittajasta, ja lankosi työskentelee yhdessä niistä yrityksistä, jota HOYA harkitsee toimittajaksi. Hänen yhtiönsä on maineikas oikea-aikaisessa toimituksessa ja sillä on myös parhaat hinnat. Voitko sinä suositella hänen yritystään, koska se olisi HOYA:n edun mukaista?

Kyllä, mutta sinun on oltava avoin suhteestasi. Vaikka sinusta tuntuu, että olet harkinnut kaikkia vaihtoehtoja ja voit tehdä objektiivisen päätöksen, on parasta, että poistat itsesi päätöksentekotiimistä eturistiriidan välttämiseksi, jotta et anna vaikutelmaa mistään epäreilusta tai sopimattomasta toiminnasta.

Kollegan poika on juuri liittynyt tiimiisi. Onko tämä sallittua?

Sukulaiset voivat työskennellä samassa yrityksessä. Ainoa rajoitus on, että kukaan sukulainen ei saa koskaan olla asemassa, jossa hän voi palkata, valvoa, vaikuttaa työsuhteen ehtoihin, palkkoihin tai ylennyksiin tai vaikuttaa toisen sukulaisen johtamiseen.



Lahjat ja viihde

Vaihdamme vain kohtuullisen arvoisia lahjoja ja tarjoamme viihdettä, jotka edistävät kohtuullisesti liikesuhteita ja joiden ei ole tarkoitus vaikuttaa muihin sopimattomasti.

Olemme sitoutuneet:

- Olemaan koskaan tarjoamatta tai vastaanottamatta lahjoja tai viihdettä, jos tarkoituksena on vaikuttaa päätökseen tai vastineeksi liiketoiminnasta, palveluista tai luottamuksellisista tiedoista.
- Älä koskaan pyydä lahjoja tai viihdettä.
- Vain sellaisten lahjojen ja viihteen tarjoaminen tai vastaanottaminen, joilla on:
 - Kohtuulliset kustannukset.
 - Eivät vaikuta liioitelluista tai liiallisilta.
 - Myöntäjän ja vastaanottajan organisaatioiden käytäntöjen sekä kaikkien sovellettavien lakien ja määräysten mukaista.
 - Esimiehen hyväksyntä.
- Kaikkien sovellettavien käytäntöjen noudattaminen, kun julkisille virkamiehille maksetaan palkkioita – tähän sisältyvät HOYA:n käytännöt ja julkisen virkamiehen organisaation käytännöt.
- Kaikkien lahjojen ja viihdykkeiden kulujen tarkka kirjaaminen.



TIESITKÖ?

Erityistä huolellisuutta on noudatettava, kun toimitaan valtion virkamiesten kanssa (mukaan lukien valtion virkamiesten kaltaiset henkilöt, kuten kansallisten tai muiden julkisten sairaaloiden ja yliopistojen työntekijät). Se, mikä voi olla sallittua kaupallisten asiakkaiden kanssa, saattaa olla laitonta asioitaessa valtion virkamiesten kanssa.

Älä anna valtion virkamiehelle tai vastaanota tältä mitään arvokasta, ellet ole saanut siihen etukäteen lupaa laki- ja vaatimustenmukaisuusosastolta.



MITÄ TEKISIT?

Entä jos saat lahjan, jonka tiedät olevan sopimaton – mitä sinun pitäisi tehdä?

Palauta se lahjoittajalle ja anna kohtelias selitys siitä, että käytäntö kieltää sinua pitämästä sitä. Joissakin tilanteissa, jos lahjan palauttaminen olisi sopimatonta tai mahdotonta, voidaan harkita muita vaihtoehtoja, kuten lahjan asettamista näytteille julkiselle paikalle tai sen lahjoittamista hyväntekeväisyysjärjestölle. Keskustele tällaisessa tilanteessa esimiehesi tai laki- tai vaatimustenmukaisuusosaston kanssa asianmukaisesta toimintatavasta.

Ympäristö

Olemme sitoutuneet suojelemaan ympäristöä, edistämään kestävää kehitystä, säästämään resursseja ja noudattamaan toiminnassamme ympäristön kannalta terveitä käytäntöjä.

Olemme sitoutuneet:

- Kaikkien ympäristöä koskevien lakien, asetusten ja määräysten noudattamiseen ja epäilyttävistä rikkomuksista ilmoittamiseen viipymättä esimiehellemme.
- Jätteen asianmukaiseen hävittämiseen. Emme hävitä jätettä laittomasti.
- Pyrkimään kestäväan kehitykseen kaikissa toiminnoissamme seuraavilla tavoilla:
 - Jatkuvaa ympäristötehokkuuden parantamista, jätteen minimointia ja saastumisen estämistä.
 - Hyvien ympäristökäytäntöjen integrointi liiketoimintakäytäntöihimme, mukaan lukien hankinta- ja tuotesuunnittelu, testaus, valmistus ja tuki.
 - Ympäristövaikutusten huomioiminen uusien tuotteiden tai prosessien kehittämisessä ja tuotantomateriaalien valinnassa.



MITÄ TEKISIT?

Sinulla on joitakin ideoita siitä, miten voit käyttää vähemmän paperia laitoksessasi. Kenelle sinun tulisi puhua?

HOYA ottaa ilolla vastaan kaikki ideat ympäristövaikutuksemme pienentämiseksi. Käsittele ideoitasi esimiehesi kanssa nähdäksesi, voidaanko ne toteuttaa toimipaikassasi.

Suojaamme konsernia

Suojelemme omaisuuttamme, tietojamme ja mainettamme – ne edistävät työtämme ja palvelemiamme ihmisiä joka päivä.

Tarkka kirjanpito	36
HOYA Group -konsernin tiedot	38
HOYA Group -konsernin omaisuus	40
Sisäpiirikaupat	42
Vastuullinen viestintä	44



Tarkka kirjanpito

Säilytämme kaikkien HOYA-konsernin sidosryhmien (mukaan lukien sääntelyviranomaiset, sijoittajat ja asiakkaat) luottamuksen ylläpitämällä kirjanpitoa ja asiakirjoja, jotka heijastavat tarkasti konsernin taloudellista asemaa.

Olemme sitoutuneet:

- Tuntemaan sisäiset prosessimme, valvontamenetelmämme ja kirjanpitokäytäntömme ja noudattamaan niitä.
- Varmistamaan, että kirjaamamme tiedot ovat rehellisiä, täydellisiä ja ajantasaisia.
- Tietojen hallintaan, säilytykseen ja hävittämiseen käytännössämme kuvatulla tavalla.
- Emme koskaan ilmoita tai esitä tietoja väärin.
- Emme koskaan kirjoita uudelleen, poista tai tuhoa HOYA Groupin tietoja (mukaan lukien digitaaliset tiedot), joita saatetaan tarvita tutkinnassa, tarkastuksessa tai oikeuskäsittelyssä.
- Kysymään esimieheltä ennen julkaisemattomien tietojen luovuttamista vastauksena HOYA:n ulkopuolisen median tai lähteen esittämään kyselyyn.

- Pysymään varuillamme poikkeamien tai epätarkkuuksien varalta ja petoksesta tai taloudellisesta rikkomuksesta ilmoittamiseksi.
- Raportoimaan viipymättä laki- tai vaatimustenmukaisuusosastoille, HOYA HelpLine -palveluun tai mihin tahansa muuhun raportointikanavaan, johtotason painostuksesta raportoida sopimattomasti taloudellisesta tuloksesta.



TIESITKÖ?

Jokaisella meistä on velvollisuus pitää tarkasti kirjaa riippumatta siitä, mitä työtä teemme HOYA:ssa. "Tallenne" voi olla:

- Kuluraportti
- Tuntilomake
- Tuotantoraportti
- Ostotilaus
- Lasku
- Viranomais- tai hallintoraportti



MITÄ TEKISIT?

**Joskus viet töitä kotiin ja työskentelet kotitietokoneellasi.
Onko hyväksyttävää säilyttää joitakin tallenteita ja asiakirjoja
henkilökohtaisella kotitietokoneellasi varmuuskopiona?**

Ei. On kiellettyä tallentaa HOYA-tietueita tai -asiakirjoja kotitietokoneellesi, myös varmuuskopioina. Jos satut lataamaan HOYA-asiakirjoja kotitietokoneellesi, muista poistaa ne, vaikka ne olisivat vain luonnoksia tai käsittelyn alla olevia asiakirjoja.



HOYA Group -konsernin tiedot

Suojaamme HOYA Groupin tietoja, mukaan lukien liiketoimintaan ja talouteen liittyviä tietoja ja teknisiä tietoja, ja suojaamme niitä katoamiselta, väärinkäytöltä tai sopimattomalta käytöltä tai paljastamiselta.

Olemme sitoutuneet:

- Kaikkien omistusoikeudellisten HOYA Groupin tietojen, kuten teknisten tietojen, uusien tuotetietojen, julkaisemattomien taloustietojen sekä liiketoiminta- ja markkinointisuunnitelmien, ennusteiden, strategioiden ja käytäntöjen luottamuksellisuuden säilyttämiseen.
- Luottamuksellisten HOYA Groupin tietojen jakamiseen vain sellaisten henkilöiden kanssa, jotka ovat valtuutettuja ja joilla on perusteltu liiketoiminnallinen tarve tietää.
- Ulkoisten markkinointikyselyiden vastausten rajoittamiseen, ellei meillä ole asianmukaista hyväksyntää
- Varmistamaan, että meillä on tarvittavat hyväksynnit ennen luottamuksellisten tietojen luovuttamista kenellekään HOYA:n ulkopuoliselle.
- Hyvän kyberturvallisuuden harjoittamiseen – me:
 - Noudatamme IT-osaston sääntöjä, käytäntöjä ja menettelytapoja estääksemme tietojemme luvattoman käytön.

- Käytämme vain HOYA:n hyväksymiä laitteita, ohjelmistoja, sovelluksia ja tallennuslaitteita.
- Pysymme valppaana tietojenkalastelun, haittaohjelmien, kiristysohjelmien ja muiden hyökkäysten varalta, jotka voivat vaarantaa järjestelmämme.
- Olemme varovaisia käyttäessämme sosiaalista mediaa – me:
 - Teemme selväksi, että mitkään työntekijöinä julkaisemamme näkemykset eivät edusta HOYA:n näkemyksiä.
 - Emme koskaan paljasta luottamuksellisia tietoja konsernista, asiakaistamme, työtovereistamme tai liikekumppaneistamme.
 - Emme koskaan julkaise mitään, mikä katsotaan syrjinnäksi, häirinnäksi tai kiusaamiseksi.
- Vältämme luottamuksellisista tiedoista keskustelemista perheen tai ystävien kanssa ja paikoissa, joissa valtuuttamattomat henkilöt voivat kuulla, mitä sanotaan (esim. hisseissä, ravintoloissa tai julkisissa kulkuvälineissä).
- Ilmoitamme välittömästi kaikista luottamuksellisten tietojen varkauksista, katoamisesta tai luvattomasta paljastamisesta.
- Palautamme kaikki konsernin tietoja sisältävät asiakirjat ja mediat, kun lähdemme konsernista.



MITÄ "TEKNISET TIEDOT" OVAT?

Tiedot ja tietotaito, jotka ovat HOYA:n omaisuutta ja jota patentti ei vielä suojaa. Se sisältää:

- Tutkimus- ja kehitysinnovaatiot
- Valmistustekniikat
- Teknologioiden parannukset

Emme julkaise näitä tietoja (esimerkiksi akateemisissa konferensseissa tai teknisissä julkaisuissa), ellei siihen ole perusteltua syytä ja ellei meillä ole esimiehen etukäteen antamaa hyväksyntää.



MITÄ TEKISIT?

Ystäväsi on aloittamassa uutta liiketoimintaa ja on pyytänyt sinulta luetteloa HOYA:n asiakkaista, jotka saattavat olla kiinnostuneita hänen palveluistaan. Voiko nämä tiedot antaa ystävällesi?

Ei. Asiakasluettelomme ovat luottamuksellisia, eikä niitä tule koskaan jakaa kenenkään (HOYA:n sisä- tai ulkopuolella) kanssa, joka ei harjoita HOYA:n liiketoimintaa.



HOYA Group -konsernin omaisuus

Ymmärrämme, että HOYA Groupin omaisuus on tarkoitettu konserniin liittyvään liiketoimintaan, ja velvollisuutemme on varmistaa, että suojaamme niitä katoamiselta, vahingoittumiselta, varkauksilta ja sopimattomalta käytöltä.

Olemme sitoutuneet:

- Varmistamaan, että kaikkia konsernin varoja käytetään vain konsernin liiketoimintaan ja että esimiehen on hyväksyttävä kaikki muu käyttö.
- Olemaan koskaan väärinkäyttämättä konsernin varoja.
- Ylläpitämään laitteisiin ja varastoihin liittyviä tarkkoja tietoja.
- Olemaan koskaan poistamatta raaka-aineita, varastoja, myynninedistämistyökaluja tai tarvikkeita tai hävittämättä niitä ilman lupaa.
- Ilmoittamaan kaikista vahingoittuneista, vaarallisista tai korjausta vaativista laitteista.
- Palauttamaan kaikki konsernin omaisuus, joka on annettu meille, kun lähdemme konsernista.





MITÄ ON "HOYA:N OMAISUUS"?

Se voi olla:

- Fyysistä, kuten tilat, ajoneuvot, huonekalut, valmistuslaitteet ja tarvikkeet.
- Taloudellista, kuten: Konsernin varallisuus, mukaan lukien sekitt, luottokortit, laskut ja muut asiakirjat, joilla on rahallinen arvo.
- Sähköistä, kuten: tietokoneet, viestintälaitteet, puhelimet, tietojärjestelmät, internet-/intranetyhteys, henkilökohtaiset digitaaliset avustajat ja muut vastaavat laitteet, järjestelmät ja teknologia.

Tieto on myös arvokasta konsernin omaisuutta. Katso lisätietoja [HOYA Group -konsernin tiedot -osiosta](#).



MITÄ TEKISIT?

Olet juuri saanut uuden tietokoneen osana yhtiön teknologian päivitysprosessia. Voitko antaa vanhan tietokoneesi tyttärellesi?

Ei. Vaikka vanhaa tietokonetta ei enää käytetä, se on palautettava yhtiölle asianmukaista hävittämistä varten.

Sisäpiirikaupat

Kunnioitamme sisäpiirikauppalakeja kaikkialla, missä harjoitamme liiketoimintaa.

Olemme sitoutuneet:

- Tunnistamaan "sisäpiiritietoina" pidetyt tiedot, emmekä koskaan käytä näitä tietoja perusteena päätöksille osakkeiden, joukkovelkakirjojen, optioiden tai muiden HOYA Group -konsernin tai minkään muun julkisen yhtiön arvopapereiden ostamisesta tai myymisestä, ellei tietoja luovuteta yleisölle.
- Olemaan koskaan antamatta "sisäpiiritietoja" muille, kuten ystäville tai perheenjäsenille, jotta he voivat hyödyntää tietoja.
- Lähdettyämme HOYA:sta pidättäytymään käymästä kauppaa ei-julkisten sisäpiiritietojen perusteella, kunnes tiedot ovat tulleet julkisiksi.





MITÄ "SISÄPIIRITIEDOT" OVAT?

Tiedot, joita järkevä sijoittaja pitäisi hyödyllisenä päättäessään, käykö hän kauppaa konsernin osakkeilla vai muilla arvopapereilla. Esimerkkejä:

- Konsernin taloudelliset tulokset
- Ennusteet tulevista taloudellisista tuloksista
- Uutiset tulevasta tai ehdotetusta liittoutumasta, fuusiosta tai omaisuuden hankinnasta
- Merkittävä uusi sopimus tai sopimuksen peruutus
- Tiedot konsernin oikeustoimista
- Osinkopolitiikan muutos
- Muutos ylimmässä johdossa



MITÄ TEKISIT?

Toimittaja kertoi minulle uudesta tuotteesta luottamuksellisesti. Emme voi käyttää tuotetta, mutta uskon, että sillä on todellista potentiaalia ja että toimittajayrityksen osakkeet kasvavat nopeasti. Voinko ostaa yhtiön osakkeita?

Ei. Et voi ostaa toimittajan osakkeita, ennen kuin hallussasi olevat tiedot ovat julkisesti saatavilla. Nämä tiedot ovat "sisäpiiritietoja", jotka on annettu sinulle luottamuksellisesti. Sen perusteella tapahtuva kaupankäynti (tai vinkkien antaminen muille kaupan käymistä varten) rikkoisi käytäntöjämme ja lakia.

Vastuullinen viestintä

Nimeämme keskeisen yhteyshenkilön, joka voi puhua yhdellä selkeällä ja yhdenmukaisella äänellä antaessaan tietoa yleisölle ja tiedotusvälineille.

Olemme sitoutuneet:

- Olemaan koskaan antamatta vaikutelmaa siitä, että me yksittäisinä työntekijöinä puhumme HOYA:n puolesta missään viestinnässä, joka saattaa tulla julkiseksi, ellei HOYA Group ole näin määrännyt.
- Ohjaamalla kaikki yhteyshenkilöt tai ulkopuoliset kyselyt asianmukaiselle taholle HOYA:ssa.
 - Jos lehdistö tai talousanalyytikot ottavat meihin yhteyttä, ilmoita asiasta välittömästi esimiehellesi tai IR-ryhmälle.
 - Jos lainvalvontaviranomainen tai sääntelyviranomainen ottaa meihin yhteyttä tai saamme jonkinlaisen oikeudellisen ilmoituksen, ilmoitamme siitä välittömästi laki- tai vaatimustenmukaisuusosastolle.
- Esimiehen hyväksynnän saamiseen ennen kuin hyväksyy kutsun puhua tai kirjoittaa aiheeseen liittyvän artikkelin yhtiöstä tai työstämme HOYA Group -konsernissa.



MITÄ TEKISIT?

Saat sähköpostiviestin, jossa sinua pyydetään osallistumaan markkinatutkimuskyselyyn ja vastaamaan joihinkin peruskysymyksiin konsernista. He jopa tarjoutuvat maksamaan sinulle ajastasi tai lahjoittamaan valitsemallesi hyväntekeväisyyskohteelle. Voitko osallistua kyselyyn kysymättä neuvoa esimieheltäsi?

Ei. On tärkeää vahvistaa tällaisten epävirallisten sähköpostipyyntöjen (tai puhelinsoittojen) uskottavuus, jotka kysyvät tietoja HOYA:sta tai HOYA-yhtiöistä, koska ne voivat olla sopimattomia yrityksiä saada kilpailu- tai markkinatietoja. Meidän on myös varmistettava, että tällaiset sähköpostipyynnöt eivät ole "tietojenkalastelua" tai haitallisia yrityksiä lähettää viruksia tietokoneverkkoihimme. Sinun on kysyttävä esimieheltäsi ja myös IT-osastolta, ennen kuin avaat mitään sähköpostilinkkejä tai vastaat tällaisiin tietopyyntöihin.



Liite

HOYA Group -konsernin käytäntesääntöjen vahvistuslomake (työntekijöille)

1. Olen saanut kopion HOYA Groupin käytäntesäännöistä (tai minulla on pääsy siihen HOYA Groupin intranetissä tai HOYA-divisioonani intranetissä).
2. Olen lukenut ja ymmärtänyt HOYA Group -konsernin käytäntesäännöt.
3. Noudatan ja kunnioitan HOYA Group -konsernin käytäntesääntöjä, lakia ja kaikkia konsernin käytäntöjä.

Työntekijän allekirjoitus

Päivämäärä

Työntekijän numero

HOYA-organisaatio ja -sijainti

Hyödyllisiä resursseja